



KING KING CANADA

ENS. CLOUEUSE/CRAMPEUSE 18 JA. 2 EN 1



MODÈLE: 8210NS

MANUEL D'INSTRUCTIONS

DROITS D'AUTEURS © 2017 TOUS DROITS RÉSERVÉS PAR OUTILLAGES KING CANADA INC.

INFORMATION SUR LA GARANTIE



GARANTIE LIMITÉE
2-ANS
POUR CET ENS. DE CLOUEUSE/CRAMPEUSE 18 JA.

OUTILLAGES KING CANADA
OFFRE UNE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS
POUR USAGE DOMESTIQUE.

PREUVE D'ACHAT

S.V.P. gardez votre preuve d'achat pour la garantie et le service d'entretien de votre produit.

PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles à nos centres de service autorisés King Canada à travers le Canada. S.V.P. utilisez les numéros à 10 chiffres indiqués dans la liste des pièces de ce manuel pour toute commande de pièces.

GARANTIE LIMITÉE

King Canada fait tous les efforts pour assurer que nos produits soient satisfaisants aux standards de qualité et de durabilité. King Canada offre aux consommateurs une garantie limitée de 2 ans, dès la date d'achat, que chaque produit est sans défauts de matériaux. La garantie ne s'applique pas aux défauts causés directement ou indirectement à l'abus, usage normale, négligence ou accidents, réparations effectuées par un centre de service non-autorisé, modifications et manque de maintenance. King Canada ne sera en aucun temps responsable pour les accidents mortels ou blessures à la personne ou à la propriété ou dans le cas d'incidents, en cas spécial ou dommages-intérêts indirects survenus pendant l'utilisation de nos produits.

Pour profiter de cette garantie limitée, retournez le produit à vos frais ensemble avec votre preuve d'achat à un centre de service autorisé King Canada. Contactez votre distributeur ou visitez notre site web à www.kingcanada.com pour obtenir une liste à jour de nos centres de service autorisés King Canada. En coopération avec notre centre de service autorisé, durant la période de garantie, King Canada va soit réparer ou remplacer le produit si l'inspection prouve qu'une ou plusieurs pièces couvertes sous cette garantie sont défectueuses.

NOTE À L'UTILISATEUR

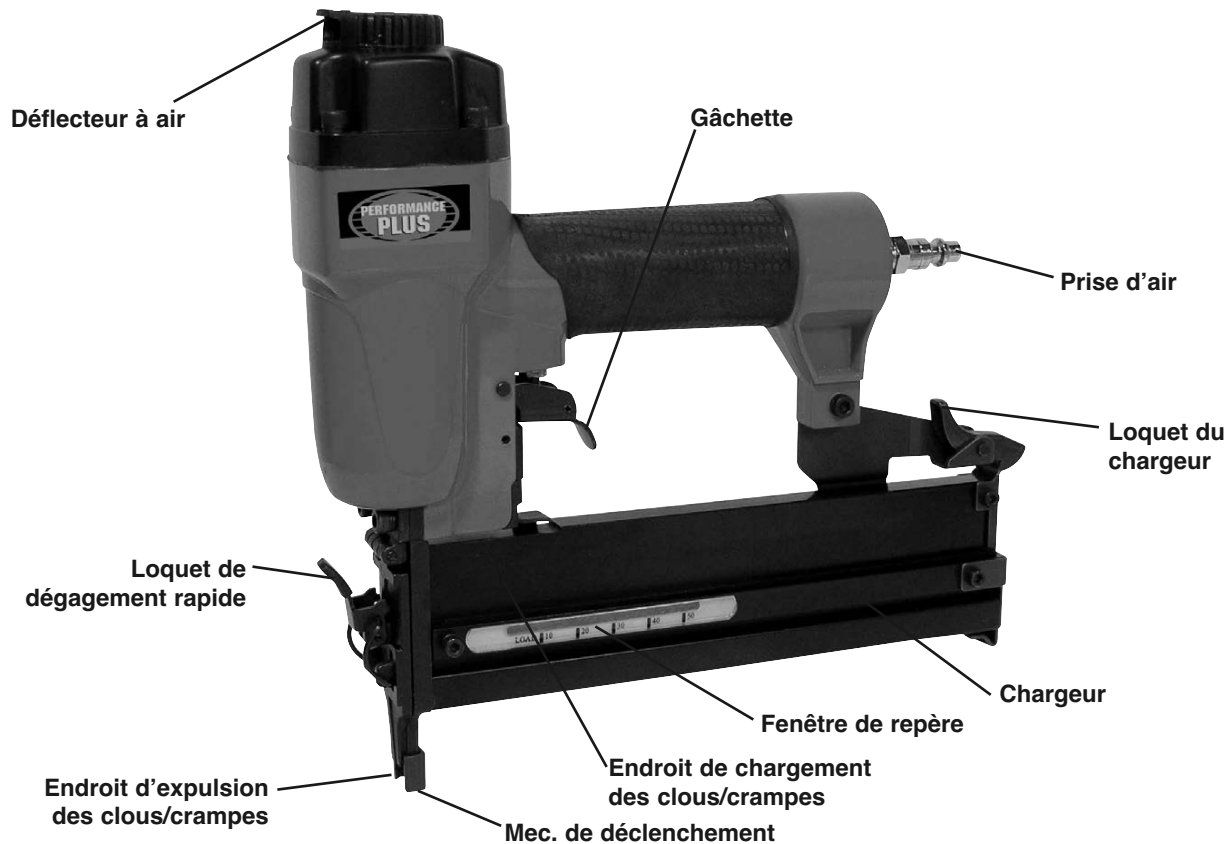
Les instructions dans ce manuel servent comme guide seulement. Les spécifications et références sont sujets à changement sans préavis.

KING CANADA INC. DORVAL, QUÉBEC, CANADA H9P 2Y4

www.kingcanada.com



CONNAÎTRE VOTRE CLOUEUSE/CRAMPEUSE



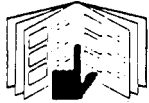
SPÉCIFICATIONS

Modèle	8210NS
Prise d'air	1/4" NPT
Pression d'air:	
Pression maximale permise à l'opération	120 lb/po ² (8.3 bar)
Gamme de pression recommandée	60-100 lb/po ²
Gamme de taille de clous	3/4" à 2", 18 Ja.
Gamme de taille de crampe	3/8" à 1-5/8", 18Ja. x 1/4"
Capacité du chargeur	100 clous/crampes

Caractéristiques :

- Puissante cloueuse/crampeuse enfonce clous standards 18 Ja. de 3/4" à 2" et crampe étroite standards 18 Ja. x 1/4" de 3/8" à 1-5/8"
- Tige de poussée spéciale en une pièce, durcie pour haute performance
- Loquet à relâchement rapide dégage les clous ou crampe coincés
- Déflecteur à air ajustable contrôle la direction d'échappement de l'air
- Fenêtre permet de voir la quantité restante de clous ou de crampe
- Deux modes d'opération, à expulsion simple ou à déclenchement continu
- Pression d'opération de 60-100 lb/po²
- Comprend raccord à air de 1/4", huilier, clés hexagonales et coffre de rangement robuste

RÈGLES DE SÉCURITÉ



- Lisez attentivement et comprenez toutes les avertissements de sécurité et instructions avant d'utiliser la cloueuse/crampeuse.



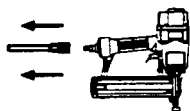
- Ne pas utiliser un gaz inflammable ni d'oxygène pour alimenter la cloueuse/crampeuse. Utilisez seulement de l'air comprimé filtré, lubrifié et régularisé. L'utilisation d'un gaz comprimé peut provoquer l'explosion de la cloueuse/crampeuse et peut causer des blessures graves ou mortelles.



- Ne jamais utiliser de l'essence ou autres liquides inflammables pour nettoyer la cloueuse/crampeuse. Une étincelle peut enflammer les vapeurs de ces liquides et causer l'explosion de la cloueuse/crampeuse. Ceci peut avoir comme résultat, des blessures graves ou mortelles.



- Ne jamais dépasser la pression de service maximale de la cloueuse/crampeuse (120 PSIG).



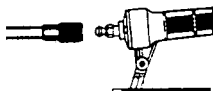
- Débranchez la cloueuse/crampeuse de la source d'air avant de procéder avec le réglage, le déblocage, l'entretien, le transport ou si la cloueuse/crampeuse est hors de service pour éviter l'expulsion d'un clou/crampe suivant l'entretien. TOUJOURS débrancher les canalisations d'air avant de charger l'outil avec des clous/crampes. Sinon, il y a risque de blessures graves ou perte de vie.



- Ne jamais garder le doigt sur la gâchette de la cloueuse/crampeuse lorsque vous tenez ou transportez la cloueuse/crampeuse. Le moindre choc sur le déclencheur peut causer la perte de vie ou blessures graves de perforation.



- Protégez vos yeux avec des lunettes de sécurité Z87 à écran latéraux et vos oreilles avec un protecteur auditif. L'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer que l'utilisateur ainsi que toute personne à proximité de la cloueuse/crampeuse portent l'équipement de sécurité, sinon il y a risque de blessures graves ou dommage permanent à l'ouïe.



- Ne pas utiliser une soupape de retenue ou n'importe quel raccord qui empêche l'évacuation d'air de la cloueuse/crampeuse, sinon il y a risque de blessures graves.



- Gardez vos mains et toute autre partie de votre corps à l'écart de l'orifice d'expulsion des clous/crampes.



- Ne jamais diriger la cloueuse/crampeuse vers une autre personne; surtout en appuyant sur la gâchette ou sur le déclencheur. La cloueuse/crampeuse peut être chargée. Le déclenchement accidentel de la cloueuse/crampeuse peut causer des blessures graves ou mortelles.

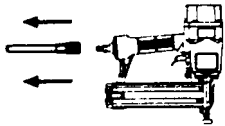


LUBRIFICATION COMPRESSEURS À AIR ET RACCORDEMENTS

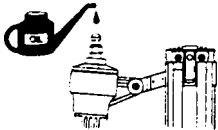
LUBRIFICATION ET ENTRETIEN



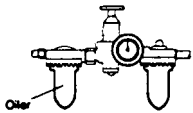
- Il est nécessaire de lubrifier votre cloueuse/crampeuse avant de l'utiliser pour la première fois et aussi avant et après chaque usage.



- Débranchez la cloueuse/crampeuse de la source d'air avant de procéder avec sa lubrification.



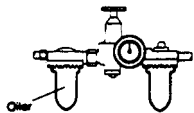
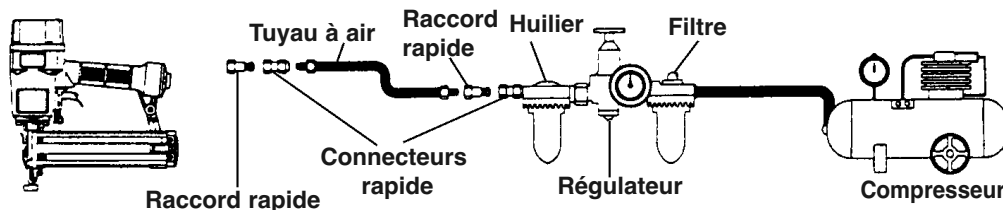
- Tournez la cloueuse/crampeuse avec la prise d'air face en haut et ajouter **UNE GOUTE** d'huile 30W ou d'huile sans détergent dans la prise d'air. Ne pas utiliser d'huile détergente ou d'huile avec additifs. Faire fonctionner la cloueuse/crampeuse brièvement et essuyer l'huile excessive à l'orifice d'échappement.



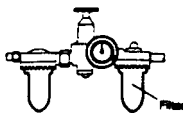
- Débranchez la source d'air et essuyer l'huile excessive à l'orifice d'échappement et au nez. L'utilisation d'un graisseur est recommandé si la cloueuse/crampeuse est soumise à un usage intensif. La lubrification quotidienne à travers de la prise d'air n'est pas nécessaire.

COMPRESSEUR D'AIR ET RACCORDEMENTS ATTENTION!

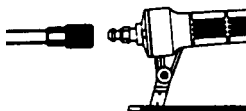
L'ILLUSTRATION SUIVANTE INDIQUE LE MODE PROPRE DU RACCORDEMENT AUX COMPRESSEURS D'AIR QUI AUGMENTE EFFICACEMENT LA DURÉE DE VIE DE L'OUTIL.



- L'emploi d'un graisseur est convenable pour faire circuler le lubrifiant à travers de la cloueuse/crampeuse et autres outils pneumatiques. Le graisseur peut aussi améliorer l'efficacité et prolonger la vie de l'outil.



- L'utilisation d'un filtre pour enlever les impuretés ou humidité qui peuvent encrasser ou faire rouiller les pièces détachées internes de la cloueuse/crampeuse est recommandé. L'utilisation d'un filtre peut améliorer l'efficacité et prolonger la vie de l'outil. Nettoyer le filtre périodiquement.

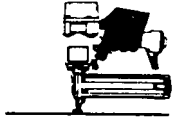


- Pour un meilleur rendement, installer une prise rapide de 3/8" (filets 1/4" NPT) avec un diamètre intérieur de .315 (8mm) sur la cloueuse/crampeuse et un raccord-rapide de 3/8" sur le tuyau à air.

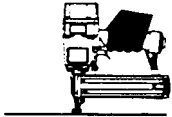
VÉRIFICATION DU DÉCLENCHEUR



L'UTILISATION DU DÉCLENCHEUR



- L'opérateur est aviser de ne pas garder le doigt sur la gâchette, en mettant le nez de l'outil sur la surface à clouer.

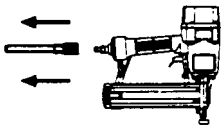


- Le mécanisme de déclenchement est ainsi activé en mettant de la pression sur le nez de l'outil, maintenant la cloueuse/crampeuse est prête à clouer ou à cramper, tirez sur la gâchette.

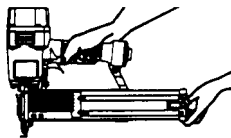


- La gâchette est relâcher après chaque clou/crampe cloué.
- Déplacez l'outil au prochain endroit et répétez les procédures du haut.

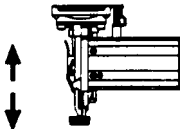
VÉRIFICATION



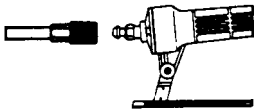
- Débranchez le tuyau à air de la cloueuse/crampeuse.



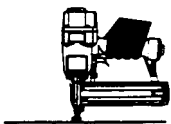
- Enlevez tous les clous ou crampe du chargeur. Voir la section de débranchement de la cloueuse/crampeuse dans ce manuel.



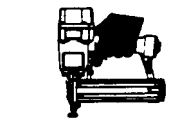
- Assurez-vous que la gâchette et le déclencheur bougent librement en haut et en bas, et qu'ils ne se coincent pas.



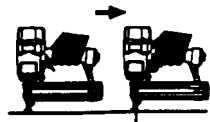
- Rebranchez le tuyau à air à la cloueuse/crampeuse.



- Sans appuyer sur la gâchette, placez le nez de la cloueuse/crampeuse à la surface de travail. La cloueuse/crampeuse ne devrait pas fonctionner. **N'utilisez pas la cloueuse/crampeuse si elle fonctionne dans cette situation.**



- Lorsque le nez de la cloueuse/crampeuse ne touche pas la surface de travail, le déclencheur devrait revenir à la position désengagée. La cloueuse/crampeuse ne devrait pas fonctionner lorsque vous appuyez sur la gâchette. **N'utilisez pas la cloueuse/crampeuse si elle fonctionne dans cette situation.**

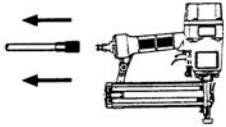


- Tirez sur la gâchette et ensuite placez le nez du déclencheur à la surface de travail. La cloueuse/crampeuse doit fonctionner.

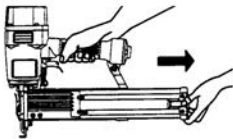


CHARGEMENT ET DÉBLOCAGE DE LA CLOUEUSE/CRAMPEUSE

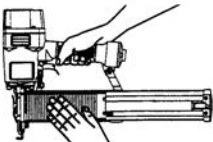
CHARGEMENT DE LA CLOUEUSE/CRAMPEUSE



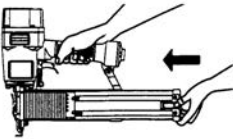
- Débranchez le tuyau à air de la prise d'air de la cloueuse/crampeuse.



- Poussez sur le loquet du chargeur, tirez le couvercle du chargeur vers l'arrière.



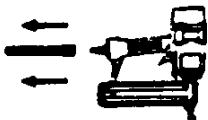
- Insérez une rangée de clous ou de crampes dans le chargeur jusqu'au bout. Si vous insérez des clous, les pointes doivent être le plus près possible du rebord inférieur du chargeur, assurez-vous que la tête du clou est en alignement avec la rainure machinée à l'intérieur du chargeur. Si vous insérez des crampes, enfourchez une rangée de crampes par dessus la rail à l'intérieur du chargeur.



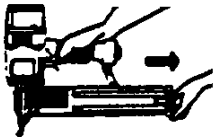
- Repoussez le couvercle du chargeur jusqu'à ce que le loquet soit verrouiller.

DÉBLOCAGE DE LA CLOUEUSE/CRAMPEUSE

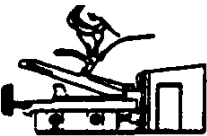
Débranchez l'outil du compresseur à air avant de faire des ajustements, déblocage, service, relocation et pendant que vous n'utilisez pas la cloueuse/crampeuse.



- Débranchez le tuyau à air de la cloueuse/crampeuse.



- Poussez sur le loquet du chargeur, tirez en arrière et enlevez tout les clous ou les crampes.



- Retirez le loquet de dégagement rapide et retirez le couvercle.



- Enlevez le clou ou la crampe coincée, repositionnez le couvercle et verrouillez le loquet.

OPÉRATION DE VOTRE CLOUEUSE/CRAMPEUSE



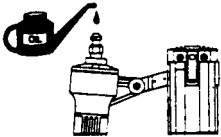
OPÉRATION DE LA CLOUEUSE/CRAMPEUSE



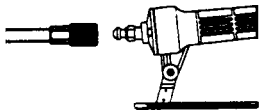
AVERTISSEMENT! Protégez vos yeux avec des lunettes de sécurité Z87 à écrans latéraux et vos oreilles avec un protecteur auditif. L'employeur doit s'assurer que l'utilisateur ainsi que toutes les personnes à proximité de la cloueuse/crampeuse portent de l'équipement de protection. Sinon il y a risque de blessures des yeux ou dommage permanent à l'ouïe.



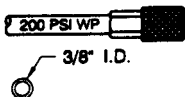
AVERTISSEMENT! Vérifiez et remplacez tous les pièces détachées endommagées ou usées de la cloueuse/crampeuse.



- Ajoutez quelques gouttes d'huile sans détergent 30W.



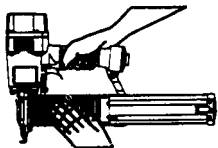
- Installez un connecteur rapide de grand débit.



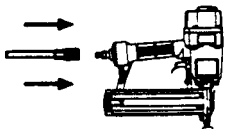
- Branchez la cloueuse/crampeuse à un compresseur d'air en utilisant un tuyau à diamètre intérieur de 3/8" (Le chargeur doit être complètement vide de clous ou de crampes). Assurez-vous que le tuyau a une classification de pression de service qui dépasse 200 psi et a un accouplement rapide femelle.



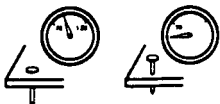
- Réglez la pression d'air à 85 psi. Vérifiez l'opération du déclencheur en suivant les instructions dans ce manuel.



- Chargez la cloueuse/crampeuse. (Voir la section chargement de la cloueuse/crampeuse).



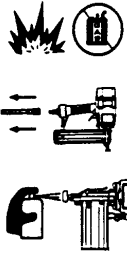
- Rebranchez le tuyau à air à la cloueuse/crampeuse.



- Rebranchez les tuyaux à air et vérifiez la pénétration des clous ou des crampes dans un morceau de bois d'essai. Si la pénétration n'est pas suffisante, augmentez la pression d'air. Ne pas dépasser 100 psi car ceci peut affecter la durée de l'outil.



MAINTENANCE ET GUIDE DE DÉPANNAGE



NETTOYAGE DE LA CLOUEUSE/CRAMPEUSE

- Ne jamais utiliser de l'essence ou autres liquides inflammables pour nettoyer la cloueuse/crampeuse. Une étincelle peut enflammer les vapeurs de ces liquides et causer l'explosion de la cloueuse/crampeuse. Ceci peut avoir comme résultat, blessures graves ou perte de vie.
- Débranchez la cloueuse/crampeuse de la source d'air.
- Un solvant peut être utilisé pour nettoyer le nez de la cloueuse/crampeuse. Le mécanisme de déclencheur peut assoupir le goudron sur les galets et peut causer une accumulation accélérée, nettoyez avec de l'huile de kérosène #2. Assurez-vous de sécher votre cloueuse/crampeuse après le nettoyage avant d'opérer.

GUIDE DE DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT: Cessez l'utilisation de la cloueuse/crampeuse immédiatement s'il survient un des problèmes illustrés. Car il y a risque de blessures graves.

Problème	Cause	Solution
• Fuite d'air à l'endroit de la soupape de la gâchette.	• Joints toriques endommagés dans le carter de la soupape de la gâchette.	• Remplacez les joints toriques et vérifiez le fonctionnement du déclencheur.
• Fuites d'air entre le carter et le nez.	• Vis desserrés dans le carter. • Joints toriques endommagés. • Amortisseur endommagé.	• Serrez les vis. • Remplacez les joints toriques. • Remplacez l'amortisseur.
• Fuite d'air entre le carter et le chapeau.	• Vis desserrés. • Joint d'étanchéité endommagé.	• Serrez les vis. • Remplacez le joint d'étanchéité.
• La cloueuse/crampeuse saute un clou/crampe pendant l'expulsion.	• Amortisseur usé. • Saleté dans la pièce du nez. • Saleté ou dommage qui empêche le fonctionnement libre des clous/crapes ou du poussoir dans le chargeur. • Ressort de poussoir endommagé. • Circulation d'air insuffisante à la cloueuse/crampeuse. • Joint torique du piston usé ou manque de lubrification. • Joint torique de la soupape de gâchette endommagé. • Fuite d'air. • Fuite du joint d'étanchéité du chapeau.	• Remplacez l'amortisseur. • Nettoyez le chassoir. • Nettoyez le chargeur. • Remplacez le ressort. • Vérifiez le raccord, tuyau et le compresseur. • Remplacez et lubrifiez les joints toriques. • Remplacez les joints toriques. • Serrez les vis et les raccords. • Remplacez le joint d'étanchéité.
• La cloueuse/crampeuse fonctionne lentement ou a une perte de puissance.	• Lubrification insuffisante de la cloueuse/crampeuse. • Rupture de ressort du cap. de cylindre. • Orifice d'échappement de cap. obturé.	• Lubrifiez la cloueuse/crampeuse. • Remplacez le ressort. • Remplacez les pièces internes endommagés.
• Blocage des clous.	• Guide du chassoir usé. • Clous/crapes de mauvaise taille. • Clous/crapes pliés. • Vis du chargeur ou nez dégagés. • Chassoir endommagé.	• Remplacez le guide. • Utilisez la taille recommandée. • Remplacez les clous/crapes. • Serrez les vis. • Remplacez le chassoir.

ENS. DE JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ, PARE-CHOC ET PISTON DE REMPLACEMENT

Après une longue période de fonctionnement, il est possible qu'avec l'usure ou endommagement que les Joints d'Étanchéité, le Pare-choc et le Piston doivent être remplacés. Pour réparer, un ensemble de Joints d'Étanchéité, Pare-choc et Piston est disponible pour votre cloueuse/crampeuse (modèle: KW-080). Contactez votre distributeur de produits King Canada le plus près pour plus d'information.

DIAGRAMME DES PIÈCES ET LISTES DES PIÈCES

Pour obtenir les diagrammes et listes des pièces mise à jour, référez-vous à la section Pièces dans le site web King Canada.



KW-080